ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIII. Jahrgang.

№ 74. Пятница 4. Іюля. — Freitag 4. Juli **1875.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Ссылаясь на публикацію въ № 141 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей, Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ прекратить розыскъ временно-отпускнаго рядоваго 104. Устюжскаго пѣхотнаго полка Мерта Яковлева Педо, такъ какъ онъ по донесенію Дерптскаго Орднунгсгерихта уже розысканъ. № 1551.

Mit Bezugnahme auf die in Nr. 141 der Livländischen Gouvernements-Zeitung enthaltene Publication wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgegeben, die Nachforschungen nach dem beurlaubten Lazarethdiener des 104. Ustjugschen Infanterie-Regiments Märt Jacowlew **Pedo** einzustellen, da er zufolge Berichts der Dorpatschen Polizei-Verwaltung bereits ermittelt worden ist.
Nr. 1551.

Прокламы. Proclama.

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Landgerichte wird hiemit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der **Graf G. A. Manteuffell** um Errichtung eines **Curatorii über sein gesammtes Vermögen** nachgesucht und sich selbst der Vermögens-Dispositions-Befugniß dergestalt bis zum 23. April 1892 begeben hat, daß hinfort alle bis zu dem gedachten Termin, gerechnet vom Tage dieser Publication ab, — von ihm selbst etwa vorgenommenen vermögensrechtlichen Acte die unbedingte Wirkung der Nichtigkeit nach sich ziehen sollen und werden. Zu Curatoren seines gesammten Vermögens sind mit der freiesten Vermögens-Dispositions-Befugniß die Herren Districts-Directions-Secretaire Leonhard von Stryk und Theodor Schneider ernannt und förmlich gerichtlich bestätigt worden und haben sich daher hinfort alle Diejenigen, welche mit dem Grafen G. A. Manteuffell in irgend welchen vermögensrechtlichen Verhältnissen und Geschäftsbeziehungen stehen, an dieses Curatorium zu wenden, wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1436. 3

Dorpat, am 26. Juni 1875.

Vom Woiseckschen Gemeindegerichte, im Fellinschen Kreise und Klein-St.-Johannisschen Kirchspiele, wird hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die Wittwe des verstorbenen **Michel Keer** Namens **Ann Keer** hieselbst verstorben und ihr sämmtlicher **Nachlaß** aufgenommen worden ist, und fordert unterzeichnetes Gemeindegericht Alle und Jede, welche etwa Erbansprüche geltend zu machen meinen, oder der Verstorbenen Zahlungen zu leisten haben, hiemit auf, sich in der Frist von drei Monaten a dato, bei diesem Gemeindegericht zu melden, indem nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter mit seinen Ansprüchen aufgenommen werden wird und Verhehler der Ahndung gesetzlicher Strafen unterzogen werden sollen. Nr. 307. 1

Woiseck Gemeindehaus, den 20. Juni 1875.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Erben des weiland Herrn dimitt. Ordnungsrichters Julius von Wulf, als Erbbesitzer der im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele belegenen Güter:

1) **Schloß-Seßwegen,**
2) **Grawendahl,**
3) **Butkowsky,**
4) **Aiskuje,**
5) **Modohn,**
6) **Heydenfeldt und**
7) **Kujen**

nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesen Gütern gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde, als:

I. Des Gutes Schloß-Seßwegen:

1) Ahring, groß 24 Thlr. 16 Gr., auf den Bauer Andres Lehzan für den Preis von 3180 R. S.,
2) Ahres Krewing, groß 18 Thlr. 30 Gr., auf den Bauer Jahn Ratschewsky für den Preis von 2071 Rbl. S.,
3) Kalne Rudsit, groß 14 Thlr. 47 Gr., auf den Bauer Jahn Schankewitsch für den Preis von 1699 Rbl. S.,
4) Leies Rudsit, groß 15 Thlr. 18 Gr., auf den Bauer Friedrich Johannsohn für den Preis von 2037 Rbl. S.,
5) Kalne Jurrkauling, groß 19 Thlr. 42 Gr., auf den Bauer Jacob Kaus für den Preis von 2414 Rbl. S.,
6) Leies Runge, groß 16 Thlr. 66 Gr., auf den Bauer Jahn Strodding für den Preis von 1924 Rbl. S.,
7) Grahwe Runge, groß 18 Thlr. 59 Gr., auf den Bauer Andres Kaschmer für den Preis von 2126 Rbl. S.,
8) Kalne Runge, groß 13 Thlr. 63 Gr., auf den Bauer Andres Tirsing für den Preis von 1657 Rbl. S.,
9) Widdus Runge, groß 15 Thlr. 1 Gr., auf den Bauer Peter Kalning für den Preis von 1801 Rbl. S.,
10) Uhksche, groß 19 Thlr. 63 Gr., auf den Bauer Jahn Lahz für den Preis von 2364 R. S.,
11) Kalne Giggurt, groß 16 Thlr. 77 Gr., auf den Bauer Andres Kallosch für den Preis von 2091 Rbl. S.,
12) Leies Spahrwing, groß 19 Thlr. 27 Gr., auf den Bauer Jacob Suppan für den Preis von 2335 Rbl. S.,
13) Widdus Spahrwing, groß 13 Thlr. 79 Gr., auf den Bauer Peter Botschke für den Preis von 1790 Rbl. S.,
14) Ilksiel, groß 18 Thlr. 86 Gr., auf den Andres Kallosch für den Preis von 2066 R. S.,
15) Leiessemneek, groß 11 Thlr. 40 Gr., auf den Bauer Jacob Rihdos für den Preis von 1476 Rbl. S.,
16) Jaun Bebre, groß 17 Thlr. 47 Gr., auf den Bauer Jahn Bebre für den Preis von 2067 Rbl. S.,
17) Widdus Bebre, groß 17 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Jacob Bebre für den Preis von 2175 Rbl. S.,
18) Galle Bebre, groß 17 Thlr. 25 Gr., auf den Bauer Adam Klawing für den Preis von 2229 Rbl. S.,
19) Rihdos, groß 19 Thlr. 88 Gr., auf den Bauer Jahn Vollande für den Preis von 2377 Rbl. S.,
20) Leies Kujebre, groß 19 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Jacob Stahmer für den Preis von 2290 Rbl. S.,
21) Kalne Kujebre, groß 25 Thlr. 61 Gr., auf den Bauer Jahn Vollande für den Preis von 3055 Rbl. S.,
22) Leies Meschjukkan, groß 16 Thlr 60 Gr., auf den Bauer Peter Mente für den Preis von 2066 Rbl. S.,
23) Schnutzar, groß 24 Thlr. 1 Gr., auf die Bauern Marting und Jahn Stokkis für den Preis von 3097 Rbl. S.,
24) Leies Pamschke, groß 21 Thlr. 37 Gr., auf den Peter Andres Ihwan für den Preis von 2869 Rbl. S.,
25) Kalne Pauschke, groß 19 Thlr. 10 Gr., auf den Bauer Peter Ausing für den Preis von 2350 Rbl. S.,
26) Uhban, groß 23 Thlr., auf den Bauer Jacob Collang für den Preis von 2921 R. S.,
27) Greetan, groß 29 Thlr. 64 Gr., auf den Bauer Andres Sinnuk für den Preis von 3417 Rbl. S.,
28) Slehden, groß 25 Thlr. 56 Gr., auf die Bauern Jacob und Peter Purmall für den Preis von 2563 Rbl. S.,
29) Leies Jurrkauling, groß 16 Thlr. 3 Gr., auf den Bauer Andres Kaus für den Preis von 1972 Rbl. S.,
30) Wetz Pawar, groß 18 Thlr. 37 Gr., auf den Bauer Jacob Stohping für den Preis von 2301 Rbl. S.,
31) Jaun Pawar, groß 15 Thlr. 7 Gr., auf den Bauer Andres Stangain für den Preis von 1869 Rbl. S.,
32) Dsenne, groß 20 Thlr. 62 Gr., auf den Bauer Jahn Kallosch für den Preis von 2772 Rbl. S.,
33) Kurpneek, groß 23 Thlr. 88 Gr., auf den Bauer Peter Kurpiht für den Preis von 2949 Rbl. S.,
34) Jahn Giggurt, groß 22 Thlr. 54 Gr., auf die Bauern Andres und Jahn Mednis für den Preis von 2847 Rbl. S.,
35) Kalne Balgalw, groß 15 Thlr. 66 Gr., auf den Bauer Andres Ohsoling für den Preis von 1935 Rbl. S.,
36) Leies Balgalw, groß 14 Thlr. 79 Gr., auf den Bauer Peter Wahland für den Preis von 1770 Rbl. S.,
37) Galla Giggurt, groß 16 Thlr. 59 Gr., auf den Bauer Jahn Gallei für den Preis von 2032 Rbl. S.,
38) Jurgutz, groß 30 Thlr. 72 Gr., auf den Bauer Jacob Kaschmer für den Preis von 4189 Rbl. S.,
39) Kompa, groß 28 Thlr 17 Gr., auf den Bauer Jahn Kompe für den Preis von 3833 R. S.,
40) Jaun Leies Leine, groß 21 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Peter Kalning für den Preis von 2653 Rbl. S.,
41) Wetz Leies Leine, groß 20 Thlr. 64 Gr., auf die Bauern Peter und Jahn Gailiht für den Preis von 2589 Gr.,

42) Lihze Speeke, groß 22 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Andres Gailiht für den Preis von 2757 Rbl. S.,

43) Kalne Speeke, groß 22 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Jahn Kaschmer für den Preis von 2758 Rbl. S.,

44) Jaun Speeke, groß 25 Thlr. 63 Gr., auf den Bauer Jacob Sirmais für den Preis von 3238 Rbl. S.,

45) Spreesat, groß 24 Thlr. 25 Gr., auf den Bauer Jacob Sprihßet für den Preis von 3178 Rbl. S.,

II. Des Gutes Grawendahl:

46) Kalne Ritting, groß 12 Thlr. 81 Gr., auf den Bauer Jakob Mikkol für den Preis von 1522 Rbl. S.,

47) Kalne Komsar, groß 13 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Andres Ratschewsky für den Preis von 1702 Rbl. S.,

48) Leies Alitan, groß 11 Thlr. 55 Gr., auf den Bauer Krisch Mikkol für den Preis von 1486 Rbl. S.,

49) Zellmal Kubbe, groß 12 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Jahn Jakts für den Preis von 1412 Rbl. S.,

50) Widdus Kubbe, groß 13 Thlr. 41 Gr., auf den Bauer Andres Kurms für den Preis von 1588 Rbl. S.,

51) Leies Kubbe, groß 13 Thlr. 68 Gr., auf den Bauer Jahn Kurms für den Preis von 1650 Rbl. S.,

52) Kalne Kubbe, groß 18 Thlr. 11 Gr., auf den Bauer Jahn Mikkol für den Preis von 2138 Rbl. S.,

53) Brenzscher, groß 60 Thlr. 76 Gr., auf die Bauern Friedrich und Wilhelm Drulle für den Preis von 7606 Rbl. S.,

54) Widdus Skrihde, groß 16 Thlr. 21 Gr., auf den Bauer Peter Uhdrup für den Preis von 2094 Rbl. S.,

55) Leies Skrihde, groß 17 Thlr. 7 Gr., auf den Bauer Peter Pussuk für den Preis von 2152 Rbl. S.,

56) Krohne, groß 17 Thlr. 25 Gr., auf den Bauer Gust Lappe für den Preis von 2004 R. S.,

57) Zirsbannert, groß 12 Thlr. 10 Gr., auf den Bauer Peter Tilting für den Preis von 1490 Rbl. S.,

58) Kalne Moggiht, groß 23 Thlr. 52 Gr., auf die Bauern Jacob und August Kalnin für den Preis von 2947 Rbl. S.,

59) Leies Moggiht, groß 19 Thlr. 82 Gr., auf die Bauern Jahn und Andres Ahbram für den Preis von 2270 Rbl. S.,

60) Kalne Brohmult, groß 16 Thlr., auf den Bauer Andres Lapsche für den Preis von 1952 R. S.,

61) Jaun Johstpahpan, groß 13 Thlr. 61 Gr., auf den Bauer Jacob Medne für den Preis von 1666 Rbl. S.,

62) Kalne Johstpahpan, groß 15 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Peter Kalnin für den Preis von 1890 Rbl. S.,

63) Leies Johstpahpan, groß 18 Thlr. 52 Gr., auf den Bauer Andres Deggum für den Preis von 2285 Rbl. S.,

64) Kalne Kaulatz, groß 16 Thlr. 35 Gr., auf den Bauer Jahn Schkersting für den Preis von 1868 Rbl. S.,

65) Leies Kaulatz, groß 13 Thlr. 81 Gr., auf den Bauer Jacob Ahbram für den Preis von 1640 Rbl. S.,

66) Kalne Eerog, groß 16 Thlr. 64 Gr., auf den Bauer Jacob Eerog für den Preis von 2055 Rbl. S.,

67) Leies Tauring, groß 16 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Andres Upmal für den Preis von 1960 Rbl. S.,

68) Mallas Tauring, groß 16 Thlr. 62 Gr., auf den Bauer Jahn Zellmall für den Preis von 2002 Rbl. S.,

69) Kalne Tauring, groß 18 Thlr. 79 Gr., auf den Bauer Jacob Tauring für den Preis von 2284 Rbl. S.,

70) Kalne Sahpe, groß 15 Thlr. 51 Gr., auf den Bauer Andres Sahpe für den Preis von 2008 Rbl. S.,

71) Ungur Kalneet, groß 14 Thlr. 68 Gr., auf den Bauer Andres Sahpe für den Preis von 1918 Rbl. S.,

72) Schmalz Kalneet, groß 14 Thlr. 3 Gr., auf den Bauer Jacob Wengers für den Preis von 1810 Rbl. S.,

73) Leies Keiran, groß 17 Thlr. 87 Gr. auf den Bauer Jahn Sommer für den Preis von 2138 Rbl. S.,

74) Kalne Keiran, groß 17 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Peter Bitsch für den Preis von 2123 Rbl. S.,

75) Jaun Ohsol, groß 18 Thlr. 66 Gr., auf den Bauer Jahn Ahbram für den Preis von 2248 Rbl. S.,

76) Silla Ohsol, groß 14 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Andres Turn für den Preis von 1685 Rbl. S.,

77) Leies Wehwer, groß 18 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Willum Stahmer für den Preis von 2485 Rbl. S.,

78) Akmin Jukkan, groß 18 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Jahn Ratschewsky für den Preis von 2099 Rbl. S.,

79) Galla Jukkan, groß 14 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Krusting Miltuhs für den Preis von 1803 Rbl. S.,

80) Stockmann, groß 18 Thlr., auf den Bauer Jahn Stockmann für den Preis von 2232 Rbl. S.,

81) Purmall, groß 18 Thlr. 20 Gr., auf den Bauer Jacob Gussar für den Preis von 2259 Rbl. S.,

82) Galla Swikke, groß 17 Thlr. 41 Gr., auf den Bauer Jahn Stokke für den Preis von 2182 Rbl. S.,

83) Widdus Swikke, groß 17 Thlr. 87 Gr., auf den Bauer Jacob Stokke für den Preis von 2282 Rbl. S.,

84) Leies Swikke, groß 18 Thlr. 10 Gr., auf den Bauer Jahn Zarbuck für den Preis von 2264 Rbl. S.,

85) Wetz Swikke, groß 16 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Jacob Sahlit für den Preis von 2154 Rbl. S.,

86) Kalne Swikke, groß 17 Thlr. 42 Gr., auf den Bauer Peter Wannag für den Preis von 2236 Rbl. S.,

87) Leies Lähger, groß 17 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Peter Pusuk für den Preis von 2483 Rbl. S.,

88) Kalna Lähger, groß 17 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Peter Zarbock für den Preis von 2388 Rbl. S.,

89) Leies Meschwehwer, groß 17 Thlr. 35 Gr., auf den Bauer Jahn Reitmann für den Preis von 2173 Rbl. S.,

90) Kalne Meschwehwer, groß 17 Thlr. 52 Gr., auf den Bauer Jahn Porruk für den Preis von 2232 Rbl. S.,

91) Dollatz, groß 16 Thlr. 18 Gr., auf den Bauer Jahn Maldup für den Preis von 1992 Rbl. S.,

92) Leelais Slehden, groß 18 Thlr. auf den Bauer Jahn Stockmann für den Preis von 2466 Rbl. S.,

93) Masais Slehden, groß 11 Thlr. 40 Gr., auf den Bauer Peter Ausing für den Preis von 1396 Rbl. S.,

94) Kelme, groß 18 Thlr. 4 Gr., auf die Bauern Andres und Peter Augstkaln für den Preis von 2057 Rbl. S.,

95) Lahfsche, groß 16 Thlr. 64 Gr., auf den Bauer Jahn Lehzon für den Preis von 1871 R. S.,

III. Des Gutes Butkowsky:

96) Leies Stradde, groß 18 Thlr. 68 Gr., auf den Bauer Andres Strohge für den Preis von 2236 Rbl. S.,

97) Kalne Stradde, groß 17 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Jahn Jaunbehrs für den Preis von 2227 Rbl. S.,

98) Plate Seczeneek, groß 21 Thlr. 46 Gr., auf den Bauer Jacob Kwehps für den Preis von 2668 Rbl. S.,

99) Pla'e Sillin, groß 20 Thlr. 31 Gr., auf die Bauern Jakowitsch und Jahn Fedder für den Preis von 2523 Rbl. S.,

100) Kalne Jahn Gribbasch, groß 19 Thlr. 11 Gr., auf den Bauer Jahn Grigor für den Preis von 2390 Rbl. S.,

101) Leies Jahn Gribbaschu, groß 19 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Andres Jakowitsch für den Preis von 2414 Rbl. S.,

102) Kalne Jaunsem Gribbasch, groß 19 Thlr. 68 Gr., auf den Bauer Jahn Jakowitsch für den Preis von 2450 Rbl. S.,

103) Leies Jaunsem Gribbasch, groß 18 Thlr. 73 Gr., auf den Bauer Peter Drikke für den Preis von 2352 Rbl. S.,

104) Latwantujahn Behrsin, groß 18 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Jacob Sahpe für den Preis von 2147 Rbl. S.,

105) Latwantujahn Kirsohn, groß 18 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Jahn Kirsohn für den Preis von 2135 Rbl. S.,

106) Latwantujahn Ballod, groß 18 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Andres Rutke für den Preis von 2351 Rbl. S.,

107) Latwantujahn Peter, groß 18 Thlr. 55 Gr., auf den Bauer Peter Jakowitsch für den Preis von 2327 Rbl. S.,

108) Andres Tujahn, groß 18 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Andres Keirs für den Preis von 2442 Rbl. S.,

109) Andres Tujahn Bersing, groß 18 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Jahn Garranz für den Preis von 2306 Rbl. S.,

110) Kalne Spruktwehwer, groß 18 Thlr. 43 Gr., auf den Bauer Jahn Sippan für den Preis von 2310 Rbl. S.,

111) Leies Sprukwehwer, groß 18 Thlr. 28 Gr., auf den Bauer Peter Bockmelder für den Preis von 2289 Rbl. S.,

112) Sweineek, groß 26 Thlr., auf den Bauer Jahn Wannag für den Preis von 3510 R. S.,

113) Kaktu Kahker, groß 25 Thlr. 64 Gr., auf den Bauer Andres Sakting für den Preis von 3291 Rbl. S.,

114) Aisuppe, groß 18 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Andres Wihtol für den Preis von 2237 Rbl. S.,

115) Bebrin, groß 21 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Jacob Grebstell für den Preis von 2800 Rbl. S.,

116) Leies Dillauk, groß 19 Thlr. 63 Gr., auf den Bauer Jacob Drikke für den Preis von 2601 Rbl. S.,

117) Kalne Dillauk, groß 19 Thlr. 3 Gr., auf den Bauer Peter Gabriel für den Preis von 2532 Rbl. S.,

118) Leies Peterpreekul, groß 18 Thlr. 81 Gr., auf den Bauer Jahn Sprohge für den Preis von 2457 Rbl. S.,

119) Kalne Peterpreekul, groß 18 Thlr. 83 Gr., auf den Bauer Peter Birn für den Preis von 2460 Rbl. S.,

120) Peter Preekul, groß 18 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Krisch Ohsol für den Preis von 2359 Rbl. S.,

121) Peterpreekul, groß 18 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Andrees Olsup für den Preis von 2313 Rbl. S.,

122) Ihwan Dillauk, groß 18 Thlr. 73 Gr., auf den Bauer Jakob Reekstis für den Preis von 2314 Rbl. S.,

123) Jaunsemm Jahn, groß 20 Thlr. 63 Gr., auf den Bauer Jahn Grebstell für den Preis von 2608 Rbl. S.,

124) Jaunsemm Peter, groß 18 Thlr. 67 Gr., auf den Bauer Peter Pussuk für den Preis von 2250 Rbl. S.,

125) Kalne Wehwer Swikke, groß 17 Thlr. 56 Gr., auf den Bauer Jacob Botschka für den Preis von 2177 Rbl. S.,

126) Leies Wehwer Swikke, groß 17 Thlr. 31 Gr., auf den Bauer Jahn Jakowitsch für den Preis von 2122 Rbl. S.,

127) Kalne Kahker, groß 16 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Andres Leelatz für den Preis von 2073 Rbl. S.,

128) Kalne Sohsen, groß 18 Thlr. 85 Gr., auf den Bauer Andres Drikkes für den Preis von 2425 Rbl. S.,

129) Widdus Sohsen, groß 18 Thlr. 40 Gr., auf den Bauer Peter Lapsche für den Preis von 2305 Rbl. S.,

130) Leies Sohsen, groß 18 Thlr. 57 Gr., auf den Bauer Peter Kubbe für den Preis von 2460 Rbl. S.,

131) Aispurr, groß 17 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Peter Beitan für den Preis von 1963 R. S.,

132) Leies Gribbosch, groß 17 Thlr. 39 Gr., auf den Bauer Andres Bikker für den Preis von 2197 Rbl. S.,

133) Kalne Gribbosch, groß 17 Thlr. 52 Gr., auf den Bauer Andres Raßmann für den Preis von 2162 Rbl. S.,

IV. Des Gutes Aiskuje:

134) Widdus Peter Kreewing, groß 12 Thlr. 72 Gr., auf den Bauer Peter Sonne für den Preis von 1613 Rbl. S.,

135) Kalne Peter Kreewing, groß 11 Thlr. 76 Gr., auf den Bauer Jahn Ankran für den Preis von 1492 Rbl. S.,

136) Leies Peter Krewing, groß 13 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Jahn Ohsoling für den Preis von 1624 Rbl. S.,

137) Kalne Bahkschan, groß 12 Thlr. 60 Gr., auf den Bauer Jurr Pohreet für den Preis von 1545 Rbl. S.,

138) Leies Rakkut, groß 13 Thlr. 71 Gr., auf den Bauer Jahn Sneedse für den Preis von 1668 Rbl. S.,

139) Kalne Behrsemilu, groß 14 Thlr. 39 Gr., auf dem Bauer Adam Klawing für den Preis von 1598 Rbl. S.,

140) Leies Behrsemilu, groß 12 Thlr. 80 Gr., auf den Bauer Jacob Sneedse für den Preis von 1598 Rbl. S.,

141) Leies Behrsemilu, groß 22 Thlr. 34 Gr., auf den Bauer Peter Uhdris für den Preis von 2842 Rbl. S.,

142) Widdul Bulling, groß 17 Thlr. 40 Gr., auf den Bauer Jacob Mahling für den Preis von 2320 Rbl. S.,

143) Kalne Kalwe, groß 14 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Jahn Scheibe für den Preis von 1745 Rbl. S.,

144) Kalne Muischneek, groß 18 Thlr. 18 Gr., auf den Bauer Jahn Wahwer für den Preis von 2348 Rbl. S.,

145) Widdus Kalwe, groß 12 Thlr. 88 Gr. auf den Bauer Willum Ankran für den Preis von 1570 Rbl. S.,

146) Widdus Sprisdan, groß 17 Thlr. 89 Gr., auf den Bauer Jacob Stuhrsteppe für den Preis von 2159 Rbl. S.,

147) Kalne Ganning, groß 14 Thlr. 72 Gr., auf den Bauer Jahn Ulpis für den Preis von 1879 Rbl. S.,

148) Widdus Ganning, groß 10 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Andres Grauding für den Preis von 1336 Rbl. S.,

149) Widdu Rakkut, groß 13 Thlr. 60 Gr., auf den Bauer Willum Wihtolin für den Preis von 1640 Rbl. S.,

150) Kalne Rakkut, groß 14 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Jacob Kalning für den Preis von 1674 Rbl. S.,

151) Kalne Baggun, groß 14 Thlr. 60 Thlr., auf den Bauer Katsche Scheibe für den Preis von 1804 Rbl. S.,

152) Leies Baggun, groß 12 Thlr. 54 Gr. auf den Bauer Jahn Ahboling für den Preis von 1537 Rbl. S.,

153) Widdus Zaurweder, groß 12 Thlr. 80 Gr., auf den Bauer Jahn Ballod für den Preis von 1572 Rbl. S.,

154) Leies Zaurweder, groß 11 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Jahn Zaurweder für den Preis von 1456 Rbl. S.,

155) Kalne Zaurweder, groß 13 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Jahn Peekaln für den Preis von 1702 Rbl. S.,

156) Widdus Prikne, groß 15 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Peter Alksnit für den Preis von 1909 Rbl. S.,

157) Widdus Dohring, groß 18 Thlr. 20 Gr., auf den Bauer Peter Wihtol für den Preis von 2278 Rbl. S.,

158) Kalne Dohring, groß 18 Thlr. 11 Gr., auf den Bauer Brenz Brenzmiln für den Preis von 2247 Rbl. S.,

159) Bulling, groß 16 Thlr. 21 Gr., auf den Bauer Willum Balgalw für den Preis von 2013 Rbl. S.,

160) Kalne Bukſche, groß 16 Thlr. 8 Gr., auf den Bauer Jahn Wilkin für den Preis von 1835 Rbl. S.,

161) Leies Bukſche, groß 17 Thlr. 54 Gr., auf den Bauer Jahn Ahbelting für den Preis von 2024 Rbl. S.,

162) Aiskuje, groß 10 Thlr. 46 Gr., auf den Bauer Jahn Osenne für den Preis von 1051 Rbl. S.,

163) Kalne Breederähk, groß 22 Thlr. 48 Gr., auf den Bauer Jahn und Peter Wiekſne für den Preis von 2861 Rbl. S.,

164) Leies Breederähk, groß 15 Thlr. 59 Gr., auf den Bauer Jacob Wihtoling für den Preis von 1957 Rbl. S.,

165) Leies Pelſan, groß 16 Thlr. 66 Gr., auf den Bauer Peter Tſchudde für den Preis von 2141 Rbl. S.,

166) Widdus Pelſan, groß 18 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Andres Ballod für den Preis von 2388 Rbl. S.,

167) Kalne Pelſan, groß 16 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Jacob Beitan für den Preis von 2104 Rbl. S.,

168) Kalne Branka, groß 13 Thlr. 43 Gr., auf den Bauer Jahn Leijeet für den Preis von 1644 Rbl. S.,

169) Kalne Bläſſan, groß 12 Thlr. 80 Gr., auf den Bauer Indrik Preedit für den Preis von 1534 Rbl. S.,

170) Slaugte, groß 14 Thlr. 21 Gr., auf den Bauer Peter Poppan für den Preis von 1679 Rbl. S.,

171) Leies Zaurweder Briske, groß 13 Thlr. 82 Gr., auf den Bauer Jacob Akmentin für den Preis von 1641 Rbl. S.,

172) Kalne Zaurweder Briske, groß 13 Thlr. 39 Gr., auf den Bauer Kristop Karkling für den Preis von 1571 Rbl. S.,

173) Bitte, groß 20 Thlr. 31 Gr., auf den Bauer Andres Silling für den Preis von 2685 R. S.,

174) Kalne Bemelt, groß 20 Thlr. 20 Gr., auf die Bauern Willum und Peter Bemelt für den Preis von 2588 Rbl. S.,

175) Leis Bemelt, groß 12 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Jacob Silling für den Preis von 1510 Rbl. S.,

176) Leies Bemelt Aisupp, groß 13 Thlr. 87 Gr., auf den Bauer Jahn Esche für den Preis von 1732 Rbl. S.,

V. Des Gutes Modohn:

177) Kalne Peeteran, groß 13 Thlr. 83 Gr., auf den Bauer Andres Klawing für den Preis von 1643 Rbl. S.,

178) Kalne Rinzan groß 16 Thlr. 74 Gr., auf den Bauer Marting Ohsoling für den Preis von 2002 Rbl. S.,

179) Sarre, groß 15 Thlr. 71 Gr., auf den Bauer Andres Keirs für den Preis von 1784 R. S.,

180) Kalne Rinzahn, groß 16 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Peter Sarkanahbol für den Preis von 1964 Rbl. S.,

181) Widdutz, groß 12 Thlr. 37 Gr., auf den Bauer Peter Widdutz für den Preis von 1452 Rbl. S.,

182) Kalne Linde, groß 18 Thlr. 33 Gr., auf den Bauer Mikkel Klawing für den Preis von 2112 Rbl. S.,

183) Leies Linde, groß 18 Thlr. 83 Gr., auf den Bauer Andres Leeping für den Preis von 2192 Rbl. S.,

184) Stallidſan, groß 14 Thlr. 64 Gr., auf den Bauer Andres Dreimann für den Preis von 1838 Rbl. S.,

VI. Des Gutes Heydenfeld.

185) Widdus Lihbeeſch, groß 14 Thlr. 73 Gr., auf den Bauer Jahn Wihtolin für den Preis von 1821 Rbl. S.,

186) Leies Lihbeeſch, groß 13 Thlr. 31 Gr., auf den Bauer Jurr Wahlin für den Preis von 1614 Rbl. S.,

187) Kalne Kauper, groß 16 Thlr. 76 Gr., auf den Bauer Peter Karkling für den Preis von 2274 Rbl. S.,

188) Jaunſemm, groß 18 Thlr. 36 Gr., auf den Bauer Jahn Kuſchke für den Preis von 2373 Rbl. S.,

VII. Des Gutes Kujen:

189) Kalne Sihke, groß 10 Thlr. 79 Gr., auf den Bauer Karl Ahboling für den Preis von 1236 Rbl. S.,

dergeſtalt mittelſt bei dieſem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ſind, daß ſelbige Geſinde mit allen Gebäuden und ſonſtigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf den obberegten Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ſie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören ſollen, als hat das Wenden-Walkſche Kreisgericht ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und ſonſtiger ingroſſariſcher Gläubiger, deren Rechte und Anſprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchloſſene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Geſinde, ſammt allen Gebäuden und ſonſtigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb ſechs Monaten a dato dieſes Proclams bei dieſem Kreisgerichte mit ſolchen ihren vermeintlichen Forderungen, Anſprüchen und Einreden gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Geſinde nebſt allen Gebäuden und Appertinentien, als ſelbſtſtändige Hypothekenſtücke conſtituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum, erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſollen. Nr. 2026. 1

Wenden, den 12. Mai 1875.

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, производство ремонтныхъ работъ при зданіи Уѣзднаго Училища въ г. Венденѣ, исчисленныхъ по смѣтѣ на 530 руб. 68 1/4 коп. прибыть въ Присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 11. число Іюля сего 1875 года торгу и на 14. число тогоже Іюля переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на одну третью часть сметной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 11. Іюля сего 1875 года но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Рига, 30. Іюня 1875 года. № 626. 3

Der Livländiſche Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche geſonnen ſein ſollten, unter den dafür beſtätigten Bedingungen die Bewerkſtelligung der Remonte-Arbeiten am Gebäude der Kreisſchule in Wenden, für die laut Smette angewieſenen 530 Rbl. 68 1/4 Kop. zu übernehmen, ſich zu dem dieſerhalb auf den 11. Juli 1875 anberaumten Torgtermine und dem auf den 14. Juli d. J. feſtgeſetzten Peretorgtermine, Mittags, verſehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Anſchlag-Summe, in baarem Gelde oder in geſetzlich zuläſſigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anſtalten, welche bei ſchriftlichen Geſuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen ſind, — in dem Sitzungslocale dieſer Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in verſiegelten Couverts, jedoch nicht ſpäter als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 11. Juli 1875, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I des Swod der Civil-Geſetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Beſtimmungen, bei dem Livländiſchen Kameralhofe zu verabreichen oder an denſelben einzuſenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingeſehen werden können, und daß nach abgeſchloſſenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.

Riga, den 30. Juni 1875. Nr. 626. 3

Diejenigen, welche die Ausführung der am ſtädtiſchen Theile der Jägelbrücke erforderlichen Reparaturen übernehmen wollen, werden desmittelſt aufgefordert, ſich an den auf den 3., 8. und 10. Juli d. J. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Mindeſtforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchſicht der Bedingungen und Beſtellung der geforderten Sicherheit beim Rigaſchen Stadt-Caſſa-Collegio zu melden.

Riga-Rathhaus, den 26. Juni 1875.

Nr. 765. 1

Лица, желающія принять на себя производство работъ потребныхъ на починку моста чрезъ р. Егель, по той части, которая принадлежитъ городу, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 3., 8. и 10. ч. Іюля мѣсяца с. г. въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. № 765. 1

г. Рига-ратгаузъ, 26. Іюня 1875 года.

Von der Forſt-Verwaltung des 1. Pernauſchen Forſtdiſtricts wird desmittelſt bekannt gemacht, daß zur Verpachtung auf 12 Jahre von 3. Forſtobrockſtücken aus den Gutmannsbachſchen und Tackerorthſchen Kronforſten, jedes 20 Deſſätinen groß, der Torg am 14. und der Peretorg am 18. Juli d. J., um 12 Uhr Mittags in der Tackerorthſchen Gemeinde-Verwaltung abgehalten werden wird. Die contractlichen Bedingungen können in der Kanzellei dieſer Forſt-Verwaltung eingeſehen werden. Nr. 153.

Laikſaar-Forſtei, den 20. Juni 1875.

Eddimesse Perno-maa kronumetsa wallitsusse polest antakse selle läbbi teada, et Tahkoranna ja Aedemeeste kronu metsast saab wälja rentitud 12 aasta peale 3 metsamaa tükki, kelle igga ühhe suurus on 20 tessatini. Torg saab petud 1875 aastal 14. Julil, agga peretorg 18. Julil, kel 12 launa aeal Tahkoranna wallakohtomajas. Seädusseb, mis järrele ses maad tükki saab wälja renditud, woib nähha selle metsa wallitsusse kantsleis.

Laikſaares, metsahärra mois, sel 20. Juni kuus 1875 aastal. Nr. 153.

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Landwirthen von großem Werth.

(Dresch-Maschinen). Eine der wichtigsten Erfindungen für Landwirthe ist eine neue Dresch-Maschine, welche durch 2 Leute betrieben, in einer Stunde soviel dreschen soll, als 3 Drescher in einem ganzen Tag. Alle Getreidegattungen soll sie gleich gut ausdreschen, daß nicht ein Körnchen im Stroh bleibt, aber auch keins beschädigt wird. Der Anschaffungspreis sei nur 80 Rbl., franco Riga.

In den meisten Provinzen Deutschlands sollen die Maschinen zu Tausenden verbreitet sein, aber auch in hiesiger Gegend sollen schon mehrere sein. Die Firma **Ph. Mayfarth & Co.** in **Frankfurt a./M.** wird als beste Bezugsquelle geschildert. Bestellungen können daselbst brieflich gemacht werden.

Die gegenwärtig im Gebrauche befindliche

Orgel
der Kirchspielskirche Seßwegen,

wird **am 12. Juli d. J.,** um 4 Uhr Nachmittags in der Sacristei **meistbietlich verkauft werden.** Wer den Zuschlag erhält, hat die Orgel am 14. und 15. Juli bei Erlegung des Kaufpreises auseinander zu nehmen und abzuführen, weil eine Veränderung des Daches bevorsteht.

Kirchenvorsteher: **J. Klot.**

Auction von Möbeln.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts werden **Mittwoch den 9. Juli 1875, um 12 Uhr Mittags, auf dem Auctions-Platz an der Düna,** 1 Sopha, 1 Sophatisch, 2 Lehnstühle und 5 Stühle gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Ed. Frantzen, f. d. Stadt-Auctionator.

Stand der Rigaer Börsen-Bank
am 30. Juni 1875.

Activa.	Rubel.	K.
Darlehne gegen Werthpapiere u. Waaren	5,662,270	—
Wechsel-Portefeuille	2,639,131	51
Diverse Debitores	2,036,934	33
Inventarium	2,400	—
Werthpapiere	3,460,902	92
Zinsen auf Einlagen	34,958	1
Unkosten für Gagen, Miethe, Porto 2c.	16,788	2
Cassa-Bestand	195,884	63
Giroconto bei dem Reichsbank-Comptoir	1,500,000	—
	15,549,269	42
Passiva.	**Rubel.**	**K.**
Grund-Capital	100,000	—
Reserve-Capital	1,138,109	61
Einlagen	11,245,857	39
Diverse Creditores	988,306	58
Zinsen und Provisionen	298,583	40
Zinsen auf Werthpapiere	21,448	61
Giro-Conten	1,756,963	83
	15,549,269	42

Marmor-Auction.

Montag, den 7. Juli 1875, um 11 Uhr Vormittags und an den folgenden Tagen, sollen kleine Schloßstraße Nr. 17, 1 Treppe hoch, diverse ganz neue **carrarische Marmorgegenstände,** bestehend in **Kaminen, Waschtischen und Tischplatten,** gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden.

Krons-Auctionator:
Coll.-Ass. Fr. von Constantinowitsch.

P. van Dyk, Riga.
Kali-Magnesia-
Dünger für Wiesen, Kartoffeln, Flachs und Klee, sowie
präparirter Kainit
Lager und Lieferung aus den Vereinigten Chemischen Fabriken zu Leopoldshall-Stassfurt.

☞ Stellensuchenden ☜

des kaufmännischen, landwirthschaftlichen, sowie jeden andern Faches, werden durch das seit Jahren bestehende Vermittelungs-Institut vortheilhafte Vacanzen im In- und Auslande nachgewiesen.

☞ **Germania, Breslau** (Preußen),
☞ Neuschestraße Nr. 52. ☜
☞ Für Stellenvergeber kostenfrei. ☜

Der Livländische Verein
zur
Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbfleißes
wird am 29., 30. und 31. August d. J.
eine Thierschau,
verbunden mit Zuchtviehmarkt, abhalten.

Zu den untengenannten Prämien des Vereines werden, von dem **Hrn.** Minister der Reichsdomainen bewilligt, zur Vertheilung kommen:

1 goldene Medaille,
2 große silberne Medaillen,
2 kleine silberne Medaillen,
3 broncene Medaillen,
25 Belobigungsattestate.

Die Prämien des Vereines sind wie in den früheren Jahren: für **Pferde:** Hengste: erster Preis 25. Rbl., zweiter Preis 15 Rbl.; Stuten: erster Preis 20 Rbl., zweiter Preis 10 Rbl.; für **Rindvieh:** Stiere: erster Preis 15 Rbl., zweiter Preis 10 Rbl., dritter Preis 5 Rbl.; für **Kühe:** erster Preis 15 Rbl., zweiter Preis 10 Rbl., dritter Preis 5 Rbl.; für **Jungvieh:** erster Preis 10 Rbl., zweiter Preis 5 Rbl.; für **Schafe:** Böcke: erster Preis 10 Rbl., zweiter Preis 5 Rbl.; Mutterschafe: erster Preis 10 Rbl., zweiter Preis 5 Rbl.; gemästete Hammel: ein Preis 7 Rbl; für **Schweine:** Eber: ein Preis 7 Rbl.; Säue: ein Preis 5 Rbl.; Mastschweine: ein Preis 3 Rbl.; für **Butter:** erster Preis 5 Rbl., zweiter Preis 3 Rbl.; für **Käse:** erster Preis 5 Rbl., zweiter Preis 3 Rbl.

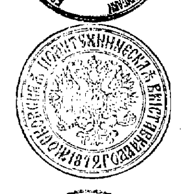
Statt der Geldprämien kommen, nach Wunsch der Aussteller, Medaillen der Oeconomischen Societät zur Vertheilung.

Außerdem hat das hohe Ministerium der Reichsdomainen zugesagt von dem ausgestellten Zuchtvieh, wofern passendes vorhanden, für seine Rechnung anzukaufen. Danach richtet der Verein an alle Interessenten auch öffentlich die Bitte, nach Kräften die Thierschau mit verkäuflichem Zuchtmaterial zu beschicken.

☞ Anmeldungen werden entgegengenommen in der Agentur der Pleskauischen Commerzbank **(H. D. Brock)** zu Dorpat bis zum 1. August.

Anzeige für Liv- und Kurland.
Sinna preeksch Widsemmes un Kursemmes.

J. Redlich
gruntigâ un wissu-wezzakâ





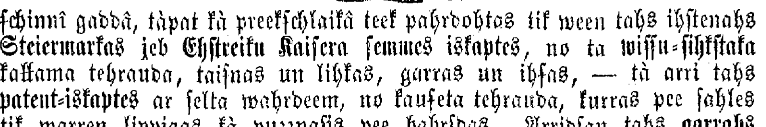








Englischu magasihnâ



schinnî gaddâ, tàpat kà preekschlaikâ teek pahrdohtas tik ween tahs ihstenahs Steiermarkas jeb **Ehstreiku Kaisera** semmes iskaptes, no ta **wissu-sihkstaka** kaltama tehrauda, taisnas un lihkas, garras un ihsas, — tà arri tahs **patent-iskaptes** ar selta wahrdeem, no kaufeta tehrauda, kurras pee sahles tik warren lippigas kà puzznasis pee bahrsdas. Arridsan tahs **garrahs Pruhschu labbibas-** un tahs ihsas stipras **atwassu-** jeb **zinnu iskaptes**, Italijas semmes iskapschu galodinas, Strahlsuntes iskapschu akminaine un bimstein akmina bruzzekli jeb strihki un luhdsu wehrâ likt ka mannas iskaptes un tee Strahlsuntes iskapschu akminaine un bimstein-akmina iskapschu bruzekli jeb strihki, eeksch tahs leelas Moskawas israhdischanas 1863, Rihgas semmkohpibas israhdischana 1871 un Wihnes (Wien) wispasaules israhdischana 1873 gaddâ, ar tahm scheit blakkam redsamahm gohda-sihmehm puschkotas kluwa; ta arridsan teek wehl pahrdohti ahmurini un laktinas preeksch iskapschu kappinaschanas, grahwjuschkippeles, sirgu- un gohwu-kehdes, dselsu-pinnekli un dauds zittadas leetas preeksch mahju-waldischanas un semmes uskohpschanas.

Hiemit die Anzeige, daß **Diejenigen, welche** zu Anfang des academischen Jahres 1875/76, d. i. am 15. August, **in das Dorpater Veterinair-Institut als Studirende einzutreten wünschen,** sich zu diesem Behuf am 5. und 7. August in der Instituts-Canzellei zu melden und folgende Zeugnisse beizubringen haben: 1) ein Zeugniß über Vollendung des 16. Lebensjahres (Taufschein oder anderer Nachweis der Geburt); 2) ein Standeszeugniß, (Steuerpflichtige, die Entlassungszeugnisse der Gemeinden denen sie angehören, worin gleichzeitig die Bescheinigung enthalten sein muß, daß ihnen gestattet ist, ihren Unterricht in Lehranstalten fortzusetzen); 3) Auswärtige, einen Aufenthaltsschein von der Dorpater Polizei-Verwaltung; 4) die schriftliche Einwilligung der Eltern oder Vormünder zum Eintritt in das Institut bei Angabe der Adresse derselben oder Nachweis der Unabhängigkeit; 5) ein Schulzeugniß; 6) Personen lutherischer oder reformirter Confession, einen Confirmationsschein, und 7) solche, die länger als ein Jahr außerhalb einer Lehranstalt zugebracht, ein Sittenzeugniß von der betreffenden Orts-Polizei.

Ohne Examen werden aufgenommen junge Leute, welche ein Zeugniß darüber vorstellen, daß sie die Kenntnisse mindestens der Lehrgegenstände der sechs untern Classen der Gymnasien (mit Ausnahme des Griechischen) besitzen, oder daß sie den Cursus in geistlichen Seminarien oder Realschulen beendigt haben; Schüler der letzteren, wie auch Personen, welche sieben Classen der in Folge Allerhöchsten Befehls vom 16. März 1873 aufgehobenen Rabbinerschulen absolvirt, müssen von einem Gymnasium oder Progymnasium im Ressort des Ministeriums der Volksaufklärung ein Zeugniß darüber vorstellen, daß sie die lateinische Sprache so weit kennen, wie sie in den drei untern Classen der Gymnasien gelehrt wird. Alle übrigen Aspiranten unterliegen einem Receptionsexamen am Institut, nur haben diejenigen von ihnen, welche aus Schulen kommen in denen die lateinische Sprache nicht gelehrt wird, in Bezug auf diese Sprache ein Zeugniß wie die ehemaligen Realschüler beizubringen.

Der Veterinair, falls er ein ihn zum Eintritt in das stehende Heer verpflichtendes Loos gezogen hat, ist in Friedenszeiten vom activen Dienst befreit und wird der Armeereserve zugezählt, bei welcher er im Falle der Einberufung, seinen Dienst als Veterinair ableistet. Nr. 271. 2

Dorpat, den 26. Mai 1875.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Torgel verzeichneten Peter Walkarray d. d. 23. Januar 1875 Nr. 1230, giltig bis zum 12. December 1875.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 4. Іюля 1875 года. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)